

[Home](#) > Česká republika - Nejvyšší správní soud, 5. říjen 2006, A.M. proti Ministerstvu vnitra, 2 Azs 66/2006-52

Česká republika - Nejvyšší správní soud, 5. říjen 2006, A.M. proti Ministerstvu vnitra, 2 Azs 66/2006-52

Země, kde bylo rozhodnutí vydáno:

Czech Republic

Země žadatele:

Armenia

Datum vydání rozhodnutí:

05-10-2006

Číslo rozhodnutí:

2 Azs 66/2006-52

Název soudu:

Nejvyšší správní soud

Klíčová slova - hlavní:

Důvody pronásledování

Pronásledování

Příslušnost k určité sociální skupině

Sexuální orientace

Použitá ustanovení evropských předpisů (práva EU):

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [1] > [Art 2](#) [2] > [Art 2 \(a\)](#)

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [1] > [Art 2](#) [2]

European Union Law > [EN - Qualification Directive, Directive 2004/83/EC of 29 April 2004](#) [1] > [Art 9](#) [3] > [Art 9.1](#) [3]

Shrnutí :

Sexuální orientace žadatele o azyl může být podle okolností a s ohledem na poměry v zemi původu považována za znak jeho příslušnosti k určité sociální skupině. Újma hrozící žadateli o azyl v důsledku opatření pšobících psychický nátlak nemusí být obdobně závažná jako újma spočívající v ohrožení života nebo svobody, musí však být s nimi aspoň srovnatelná.

Skutkový stav :

Žadatel p?vodem z Arménie tvrdil, že byl pronásledován b?hem výkonu povinné vojenské slu?by, protože se p?iznal ke své homosexualit?. Armáda, která je ozbrojeným sbor státu, systematicky trp?la fyzické a psychické týrání žadatele ze strany ostatních voják?, kte?í mu brali jídlo a bili ho. Nesnášenlivost ostatních obyvatel pokračovala také po skon?ení vojenské slu?by. Arménské zákonodárství až do 1. 8. 2003 postihovalo homosexuální vztahy jako trestný čin.

Ministerstvo vnitra žadateli azyl neud?lilo.

Krajský soud v Praze žalobu proti rozhodnutí ministerstva zamítl.

Žadatel podal proti rozsudku krajského soudu kasační stížnost k Nejvyššímu správnímu soudu.

Rozhodnutí a odvodnění:

Úvodem Nejvyšší správní soud konstatoval, že mezi žadatelem a ministerstvem není sporné, že žadatel je homosexuálem a že byl pro svou sexuální orientaci terčem slovních a fyzických útoků.

Podle Nejvyššího správního soudu homosexualita vytváří p?íslnost jedince k určité sociální skupin?, pokud je ve spole?nosti považována za relevantní rozlišovací kritérium a pokud je u konkrétního jedince relativně nezměnitelná (ždaná?, nikoliv nap?. vynucená či p?íležitostná homosexualita ve v?znicích či p?i prostituci). Naopak ve spole?nosti, kde by tato vlastnost byla v o?ích jejich okolí vícemén? irelevantní, by homosexuálové sociální skupinu netvo?ili. V tomto smyslu jsou homosexuálové sociální skupinou stále je?t i v drtivé většin? liberálních západních demokracií. Tím spíše pak lze pro účely zákona o azylu o homosexuálech hovořit jako o sociální skupin? v zemích, v nichž p?íslnost k menšinové sexuální orientaci dotyčného jedince v o?ích jeho okolí výrazně negativně vydu?luje v?tšiny spole?nosti. Takovou zemí je i Arménie.

Nejvyšší správní soud uzavřel, že sexuální orientace žadatele o azyl může být podle okolností a s ohledem na pom?ry v zemi p?vodu považována za znak jeho p?íslnosti k určité sociální skupin?.

P?íslnost k sociální skupin? homosexuál? či d?sledky z ní plynoucí musí být d?vodem (p?ímým či zprostředkovaným) k projevům zákonem charakterizovaných forem negativních jednání v?i žadateli. Tato podmínka může být splněna, pokud samotná homosexuální orientace je okolím daného jedince vnímána jako ne?ádoucí, ostudná či nepříjemná a pokud je d?vodem pro v?eobecn? výrazně negativní reakce okolí v?i žadateli. V posuzované věci byla tato podmínka splněna (p?inejmenším po určitou dobu). Negativní projevy okolí p?sobily žadateli nepochybn? určitou psychickou újmu, neboť p?sobily sm?rem k vylou?ení žadatele z jeho sociálního prost?edí.

Nejvyšší správní soud nicmén? neshledal, že tvrzené formy negativních reakcí žadatelova okolí dosáhly takové intenzity, aby je bylo možné považovat v daném p?ípad? za opatření p?sobící psychický nátlak? ve smyslu § 2 odst. 6 zákona o azylu. Újma hrozící žadateli o azyl v d?sledku opatření p?sobících psychický nátlak? nemusí být obdobně závažná jako újma spo?ívající v ohrožení života nebo svobody, musí však být s nimi aspo? typově srovnatelná. Nepostaží tedy, p?jde-li o pouhou sérii ústk?, byť v jednotlivých p?ípadech i v celku intenzivních, pokud tyto ústrky ve svém celku nedosáhnou takové intenzity a systematickosti, že u dotčené osoby ve zcela zásadní míře snižují kvalitu prožívání a berou životní perspektivu a že v ní vyvolávají silný pocit celkové bezvýchodnosti a beznadějnosti její situace. Navíc intenzita uvedených ústk? musí být subjektivní? v tom smyslu, že by jimi byly výše uvedené negativní životní pocity p?sobeny zpravidla i u jiných jedinc? nacházejících se ve stát? p?vodu žadatele o azyl v obdobné situaci.

Takovéto intenzity v?ak ústrky v p?ípad? ?adatele nedosáhly. Nejvy??í správní soud p?ipustil, ?e ?adatel pro?íval období dosti intenzivních problém? v dob?, kdy byl na vojn?, av?ak zde lze jejich intenzitu p?i?ítat zejména specifické situaci maskulinního vojenského prost?edí, které svádí k ?ikan? i v armádách ?ady vysp?lých liberáln? demokratických stát?. Vojenská slu?ba v?ak byla v ?ivot? ?adatele pouze p?echodným obdobím a po jejím skon?ení se intenzita jeho problém? znateln? zmen?ila. Odmítání p?ijetí ?adatele ze strany sused? a ?ásti p?íbuzenstva jist? p?sobí na jeho psychiku negativn?, av?ak v tomto p?ípad? je?t? nelze hovo?it o tak negativním p?ijetí, ?e by to ?adateli bralo pocit ?ivotní perspektivy. Obtí?e se získáváním zam?stnání pak podle toho, co ?adatel uvedl, nelze jednozna?n? p?i?ítat jeho sexuální orientaci.

Z politického a legislativního vývoje ve stát? p?vodu navíc ani v náznacích nevyplývá, ?e by ve?ejná moc uvedený nátlak provád?la, organizovala, podporovala ?i jeho provád?ní tolerovala.

Výsledek:

Kasa?ní stí?nost ?adatele byla zamítnuta.

Komentá?e/Poznámky:

Rozsudek vychází z právního stavu p?ed transpozicí kvalifika?ní sm?rnice, nicmén? pro srovnání odkazuje na její ?l. 10 bod 1. písm. d).

Attachment(s):



[2 Azs 66_2006_judgment.pdf](#)[4]

Jiné citované zdroje:

Walter Kälin, *Grundriss des Asylverfahrens*, Basel/Frankfurt 1990, p. 97.

National / Other Legislative Provisions:

[Czech Republic - Asylum Act \(325/1999 Coll.\) - Art 2\(6\)](#) [5]

[Czech Republic - Asylum Act \(325/1999 Coll.\) - Art 12](#) [6]

Links:

[1] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive>

[2] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive#Art%202%20QD>

[3] <http://www.asylumlawdatabase.eu/en/content/qualification-directive#Art%209%20QD>

[4] https://m.asylumlawdatabase.eu/sites/default/files/aldfiles/2%20Azs%2066_2006_judgment.pdf

[5] <https://m.asylumlawdatabase.eu/cs/taxonomy/term/7825>

[6] <https://m.asylumlawdatabase.eu/cs/taxonomy/term/1270>